

Маягтыг АНГЛИАР,ТОМ ҮСГЭЭР гаргацтай бичнэ үү Please complete the form in English using clear block (capital) letters.

ШИЛЖҮҮЛЭГЧ / ORDERING CUSTOMER

Банкны хувь / Bank Copy

Мөнгөний нэгж / Currency	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Бэлнээр By Cash	<input type="checkbox"/> Данснаас From Account	Дансны дугаар / Account number
Мөнгөн дүн Amount	<input type="text"/>			
Мөнгөн дүн үсгээр Amount in words	<input type="text"/>			
Нэр / Name:	<input type="text"/>	Иргэний бүртгэл № / Passport number:	<input type="text"/>	
Таны банканд дахь бүртгэлтэй хаяг өөрчлөгдсөн үү? Has the address registered with your bank account been changed?	<input type="checkbox"/> Үгүй No	<input type="checkbox"/> Тийм Yes	Утасны дугаар / Phone #:	<input type="text"/>

ХҮЛЭЭН АВАГЧИЙН МЭДЭЭЛЭЛ / BENEFICIARY'S DETAILS

Хүлээн авагчийн дансны дугаар Beneficiary's account number (IBAN)	<input type="text"/>		
Нэр / Name:	<input type="text"/>		
Хаяг Address	Тоот/Room No	Байр№/Building No	Байрны нэр/Building name
	Гудамж/Street	Хороо/Sub district	Дүүрэг/сум/District/Soum
Хот/аймаг / Town/Province*	<input type="text"/>	Улс / Country*	<input type="text"/>

ХҮЛЭЭН АВАГЧИЙН БАНКНЫ МЭДЭЭЛЭЛ / BENEFICIARY BANK DETAILS

Банкны нэр, салбар Bank name, branch	<input type="text"/>		
SWIFT code	<input type="text"/>	Банкны код Bank code	<input type="text"/>

ДАМЖУУЛАГЧ БАНК / INTERMEDIARY BANK /байгаа бол if known/

Банкны нэр, салбар Bank name, branch	<input type="text"/>		
SWIFT code	<input type="text"/>	Банкны код Bank code	<input type="text"/>
Дамжуулагч банканд байрших хүлээн авагч банкны дансны дугаар Beneficiary's bank account number in intermediary bank	<input type="text"/>		

ТӨЛБӨРИЙН ЗОРИУЛАЛТ /Зөвхөн нэг хариулт сонгоно уу/ DETAILS OF PAYMENT /Please check only one box/

<input type="checkbox"/> Бараа-Импорт / Products-Import	<input type="checkbox"/> Багцын хөрөнгө оруулалт / Stack investment	<input type="checkbox"/> Шууд орлого / Income
<input type="checkbox"/> Үйлчилгээ-Тээвэр / Service-Transport	<input type="checkbox"/> Үйлчилгээ / Service	<input type="checkbox"/> Шууд бус орлого / Indirect income
<input type="checkbox"/> Үйлчилгээ-Тэтгэвэр,даатгал / Service-Pension, insurance		

 Төлбөрийн зориулалтын төрлийн код* / Details of payment type code*

 Гүйлгээний утга / Payment purpose:
 Дэлгэрэнгүй бичнэ үү /гэрээ, нэхэмжлэхийн дугаар/Please write in details /Contract, invoice, order/

 Нэмэлт мэдээлэл / Other sender to receiver information:

 Өмнө нь хийгдсэн эсэх / Have you done the remittance before? Үгүй
 No Тийм
 Yes

ШИМТГЭЛ / CHARGES

<input type="checkbox"/> SHA - Зөвхөн шилжүүлэгч банкны үндсэн шимтгэлийг төлнө/Only the originating bank's fee will be paid
<input type="checkbox"/> OUR - Шилжүүлэгч болон эхний дамжуулагч банкны шимтгэлийг төлнө/Both the originating and fist intermediary bank's fee will be paid
<input type="checkbox"/> G-OUR - Бүх дамжуулагч банкуудын шимтгэлийг төлнө (Зөвхөн USD)/All intermediary bank's fee will be paid (applicable to USD only)

МЭДЭГДЭЛ / DECLARATION

 Банк харилцагчийн өгсөн мэдээллийн дагуу төлбөрийг гүйцэтгэнэ. Харилцагчийн дутуу буюу буруу өгсөн мэдээллээс үүсэн гарах хохирлыг банк хариуцахгүй.
 The bank will execute the payment based on the information provided by the customer. The bank shall not be held liable for any loss arising from incomplete or incorrect information supplied by the customer.

Гарын үсэг / Signature:		Банкны тэмдэглэгээ / For Bank use only
1 ^s <input type="text"/>		Хүлээж авсан огноо/Received date: <input type="text"/>
2 nd <input type="text"/>		Шимтгэл/Charges: <input type="text"/>
Огноо/Date: <input type="text"/>		Лавлах код/Our ref: <input type="text"/>
		Гүйлгээ хийсэн/Verified & remitted by: <input type="text"/>
		Хянасан/Supervised by: <input type="text"/>

САНАМЖ / REMINDER

*****Гадаад шилжүүлэг хийх дараах нөхцөлийг баталгаажуулж байна. Үүнд:**

*****I hereby accept the following conditions for processing the remittance:**

Харилцагч нь шилжүүлгийн зориулалтыг хууль ёсны төлбөр тооцоо болох, үнэн зөвийг баталгаажуулах зорилгоор Голomt банкнаас шаардсан аливаа нэмэлт мэдээлэл, баримтыг нэн даруй гаргаж өгөх үүрэгтэй байна.
Customer must provide upon Golomt bank's request additional documents and information for verification and confirmation of the pattern, the nature and the legitimacy of the remittance purpose.
Энэхүү шилжүүлэг нь Мөнгө угаах болон терроризмыг санхүүжүүлэхтэй тэмцэх Монгол Улсын хууль, тогтоомжийг зөрчсөн үйл ажиллагаа, олон улсын хориг жагсаалтад заагдсан улс орон, иргэн, байгууллагатай хамааралгүй болно.
This remittance and underlying activities are not in breach with anti-money laundering and terrorism financing laws and regulations of Mongolia, and are not in related to individuals, entities and countries listed for international sanctions.

ТӨЛБӨРИЙН ЗОРИУЛАЛТ / DETAILS OF PAYMENT

Бараа-Импорт/Products-Import	Үйлчилгээ/Service	Багцын хөрөнгө оруулалт/Stack investment
<input type="checkbox"/> 2111 - Хүнсний бараа бүтээгдэхүүн/Food products	<input type="checkbox"/> 2225 - Жуулчлал/Tourism	<input type="checkbox"/> 2512 - Газар, ҮХХ худалдан авах/Land, real estate purchase
<input type="checkbox"/> 2112 - Түргэн эдэлгээтэй бараа бүтээгдэхүүн/Perishable non-food consumer products	<input type="checkbox"/> 2226 - Эмчилгээ/Medical fees	<input type="checkbox"/> 2520 - Хөрөнгө оруулалтын буцаалт/Investment refund
<input type="checkbox"/> 2113 - Машин техник, тоног төхөөрөмж/Machinery and equipment	<input type="checkbox"/> 2227 - Сургалт/Tuition	<input type="checkbox"/> 2521 - Гаднаас авсан зээлийн төлбөр/Loan repayment
<input type="checkbox"/> 2114 - Суудлын автомашин, сэлбэг/Car, car parts	<input type="checkbox"/> 2228 - Хурал, зөвлөгөөн, уулзалт/Meeting, conference, convention	<input type="checkbox"/> 2611 - Хувьцаа хөрөнгө оруулалтын сангийн нэгж эрх/Stock investment fund share
<input type="checkbox"/> 2115 - Нефтийн бүтээгдэхүүн, моторын тос тосолгоо/Petroleum products, motor oil	<input type="checkbox"/> 2230 - Барилгын үйлчилгээ/Construction services	<input type="checkbox"/> 2612 - Урт хугацаат үнэт цаас/Long term security
<input type="checkbox"/> 2116 - Удаан эдэлгээтэй хэрэглээний бүтээгдэхүүн/Consumer goods and products	<input type="checkbox"/> 2231 - Санхүүгийн зуучлалын үйлчилгээний төлбөр Financial procurement service fees	<input type="checkbox"/> 2613 - Богино хугацаат үнэт цаас/Short term security
<input type="checkbox"/> 2117 - Барилгын материал/Construction materials	<input type="checkbox"/> 2232 - Оюуны өмч ашиглах эрхийн төлбөр/Patent and trademark fees	<input type="checkbox"/> 2718 - Зээл төлөлт-ААН (>1 жил)/Repayment of debt-Entity (>1 year)
<input type="checkbox"/> 2118 - Аж үйлдвэрийн бүтээгдэхүүний орц/Industrial products	<input type="checkbox"/> 2233 - Харилцаа холбооны үйлчилгээний төлбөр/Communication service fees	<input type="checkbox"/> 2719 - Зээл төлөлт-ИРГЭН(>1жил)/Repayment of debt-RETAIL(>1 year)
<input type="checkbox"/> 2119 - Бусад/Others	<input type="checkbox"/> 2234 - Компьютер, програм хангамжийн үйлчилгээ /SW and HW service fees	<input type="checkbox"/> 2728 - Зээл төлөлт-ААН (<1 жил)/Repayment of debt-Entity (<1 year)
-----	<input type="checkbox"/> 2235 - Судалгаа хөгжүүлэлтийн үйлчилгээ/Research and development service	<input type="checkbox"/> 2729 - Зээл төлөлт-ИРГЭН(<1жил)/Repayment of debt-RETAIL (<1 year)
Үйлчилгээ-Тээвэр/Service-Transport	<input type="checkbox"/> 2236 - Мэргэжлийн болон бизнесийн зөвлөх үйлчилгээ/ Professional business consultancy service fees	Шууд орлого/ Income
<input type="checkbox"/> 2211 - Ачаа тээвэр/Delivery and transportation	<input type="checkbox"/> 2237 - ХАА, геологи хайгуул, үйл ажиллагааны түрээс/ Agriculture, geological operation rental fees	<input type="checkbox"/> 2311 - Цалин хөлс түүнтэй адилтгах орлого/Salary income
<input type="checkbox"/> 2212 - Зорчигч тээвэр/Public transport (passenger)	<input type="checkbox"/> 2238 - Онлайн үйлчилгээний төлбөр-боловсрол, энтертэймент/Online services fees - education, entertainment	<input type="checkbox"/> 2312 - Ногдол ашиг/Dividend income
<input type="checkbox"/> 2213 - Навигаци, шуудан, бусад /Navigation, post delivery, others	<input type="checkbox"/> 2240 - Нэмэлт боловсруулалт хийлгэх үйлчилгээ/ Additional processing service fees	<input type="checkbox"/> 2314 - Зээлийн хүү/Loan interest income
-----	<input type="checkbox"/> 2241 - Засвар, үйлчилгээ/Maintenance and repair fees	<input type="checkbox"/> 2316 - Бусад, байгалийн нөөц, ашигт малтмал ашигласны төлбөр /Others, resources, mineral utilization income
Үйлчилгээ-Тэтгэвэр,даатгал/Service-Pension, insurance	<input type="checkbox"/> 2250 - Бусад үйлчилгээ/Other service fees	Шууд бус орлого/ Indirect income
<input type="checkbox"/> 2221 - Хураамж/Charges		<input type="checkbox"/> 2412 - Хувийн гуйвуулга ба шилжүүлэг/Personal transfer, remittance
<input type="checkbox"/> 2222 - Нөхөн төлбөр/Compensation		<input type="checkbox"/> 2414 - Хандив, тусламж/Donation, assistance
<input type="checkbox"/> 2223 - Давхар даатгал/Re-insurance		<input type="checkbox"/> 2415 - Бусад, гишүүнчлэлийн төлбөр, шагнал, хонжвор/ Others, membership fees, rewards, prizes
<input type="checkbox"/> 2224 - Тэтгэврийн даатгал/Pension insurance		